- 3 FEB 1960

Coördinatie (2)

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 29e december 1959 door de Minister van Openbaar Onderwijs verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende instelling en toekenning van de prijs voor de graveerkunst", heeft de 28e januari 1960 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Instruction publique, le 29 décembre 1959, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "relatif à l'institution et à l'attribution du prix de la gravure", a donné le 28 janvier 1960 l'avis suivant :

Het is mogelijk artikel 2 van het ontwerp zo op te vatten, dat de prijs alleen kan gaan naar graveerders die tevens lithograaf zijn. Aangezien de Regering die interpretatie wil uitsluiten, stelt de Raad van State een tekst voor waaruit blijkt dat én graveerders én lithografen kunnen mededingen.

\+

\+ +

Naar de gemachtigde ambtenaar verklaarde, is de taak van de jury voorstellen te doen die de Minister binden, zowel waar het om eventuele verdeling (artikel 2, tweede lid) als om niet-toekenning (artikel 3, tweede lid) van de prijs gaat. Deze gedachte heeft de Raad van State tot uiting willen brengen in artikel 6 van de tekst die hij voorstelt.

\+

\+ +

Hetgeen artikel 7 van het ontwerp terzake van reis- en verblijfkosten bepaalt, is overbodig. De algemene regeling inzake verblijfkosten (besluit van de Regent van 30 maart 1950 en ministerieel besluit van 26 juli 1951) en reiskosten (koninklijk besluit van 9 januari 1951 en ministerieel besluit van 23 februari 1952) kan zonder aanvullende bepaling worden toegepast op alle commissies die onder het Bestuur voor Schone Kunsten ressorteren. Alleen voor zover de Regering hiervan mocht willen afwijken, zou zij een bijzondere regeling daartoe moeten treffen.

\+

\+ +

.../...

De Raad van State stelt de volgende tekst voor, waarin met deze opmerkingen rekening is gehouden, terwijl aan de bepalingen van het ontwerp een nieuwe, logischer volgorde is gegeven.

KONINKLIJK BESLUIT BETREFFENDE DE INSTELLING EN DE TOEKENNING VAN EEN DRIEJAARLIJKSE PRIJS VOOR GRAVEERKUNST.

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op artikel 67 van de Grondwet;

Gelet op het akkoord van het Begrotingscomité van 3 november 1959;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Openbaar Onderwijs,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Artikel 1.-

Bij het Ministerie van Openbaar Onderwijs wordt een driejaarlijkse prijs voor de graveerkunst ingesteld, waarvan het bedrag op 75.000 frank is vastgesteld.

.../...

Artikel 2.-

Deze prijs wordt door de Minister toegekend na een wedstrijd waaraan mogen deelnemen de Belgische kunstenaars die de graveerkunst of de lithografie beoefenen en de 1e januari van het jaar van de wedstrijd niet ouder zijn dan veertig jaar.

Artikel 3.-

De wedstrijd wordt beoordeeld door een jury die bestaat uit :

1° de directeur-generaal voor Kunst, Letteren en Volksopleiding of zijn gemachtigde, voorzitter;

2° zes door de Minister van Openbaar Onderwijs benoemde leden, waaronder ten minste drie kunstenaars;

3° een secretaris, door de Minister van Openbaar Onderwijs gekozen uit de ambtenaren of beambten in actieve dienst bij de algemene directie van Kunst, Letteren en Volksopleiding. De secretaris is niet stemgerechtigd.

Artikel 4.-

De mededingers zenden, tegen de datum en op de plaats door de Minister van Openbaar Onderwijs bepaald, ten hoogste twintig platen in.

.../...

Artikel 5.-

De jury treft alle maatregelen die zij dienstig acht om zich van de waarde der kandidaten te vergewissen.

Artikel 6.-

De Minister kan, overeenkomstig het voorstel van de jury, besluiten de prijs over verscheidene mededingers te verdelen of, als geen van de ingezonden werken een voldoende hoog gehalte heeft, hem niet toe te kennen.

Artikel 7.-

De leden van de jury die geen Rijksambtenaar zijn, ontvangen presentiegeld als bepaald bij het ministerieel besluit van 10 september 1948.

L'article 2 du projet peut être compris comme réservant le prix aux graveurs qui sont en même temps lithographes. Comme le Gouvernement entend exclure cette interprétation, le Conseil d'Etat propose un texte dont il résulte clairement que les uns et les autres peuvent être admis à concourir.

\+

\+ +

D'après le fonctionnaire délégué, le rôle du jury consiste à faire des propositions liant le Ministre tant en ce qui concerne la division éventuelle du prix (article 2, alinéa 2) que le refus d'attribuer le prix (article 3, alinéa 2). C'est l'idée que le Conseil d'Etat a voulu rendre à l'article 6 du texte qu'il propose.

\+

\+ +

Les dispositions de l'article 7 du projet relatives aux frais de parcours,et de séjour,sont superflues. La réglementation générale en matière de frais de séjour (arrêté du Régent du 30 mars 1950 et arrêté ministériel du 26 juillet 1951) et de frais de parcours (arrêté royal du 9 janvier 1951 et arrêté ministériel du 23 février 1952) peut s'appliquer, sans qu'il soit besoin de disposition complémentaire, à toutes les commissions relevant de l'administration des Beaux-Arts. Ce n'est que si le Gouvernement désirait s'en écarter qu'il y aurait lieu de réglementer à ce sujet.

\+

\+ +

Le Conseil d'Etat propose le texte suivant, qui tient compte des remarques précédentes et qui regroupe dans un ordre plus logique les dispositions du projet.

ARRETE ROYAL RELATIF A L'INSTITUTION ET A L'ATTRIBUTION D'UN PRIX TRIENNAL DE LA GRAVURE.

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'article 67 de la Constitution;

Vu l'accord du Comité du budget du 3 novembre 1959;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Instruction publique,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

Il est créé au ministère de l'Instruction publique un prix triennal de la gravure dont le montant est fixé à 75.000 francs.

.../...

Article 2.-

Ce prix est attribué par le Ministre après un concours qui est ouvert aux artistes belges pratiquant l'art de la gravure ou de la lithographie et n'ayant pas dépassé l'âge de quarante ans le 1er janvier de l'année du concours.

Article 3.-

Le concours est jugé par un jury qui comprend :

1° le directeur général des Arts, des Lettres et de l'Education populaire ou son délégué, qui le préside;

2° six membres nommés par le Ministre de l'Instruction publique, dont trois au moins sont des artistes;

3° un secrétaire choisi par le Ministre de l'Instruction publique parmi les fonctionnaires ou agents en activité à la direction générale des Arts, des Lettres et de l'Education populaire. Le secrétaire n'a pas voix délibérative.

Article 4.-

Les concurrents font parvenir, à la date et à l'endroit fixés par le Ministre de l'Instruction publique, vingt planches au maximum.

.../...

Article 5.-

Le jury prend toutes les mesures qu'il juge utiles pour se rendre compte de la valeur des candidats.

Article 6.-

Le Ministre peut décider, conformément à la proposition du jury, soit de diviser le prix entre plusieurs concurrents, soit de ne pas l'accorder, si la qualité des oeuvres présentées est insuffisante.

Article 7.-

Les membres du jury qui ne sont pas agents de l'Etat bénéficient des jetons de présence fixés par l'arrêté ministériel du 10 septembre 1948.

De kamer was samengesteld uit

de Heren :	A. VRANCKX,	raadsheer van State, voorzitter,
Messieurs :		conseiller d'Etat, président,
	G. VAN BUNNEN,	raadsheren van State,
	K. MEES,	conseillers d'Etat,
	J. LIMPENS,	bijzitters van de afdeling wetgeving,
	R. DERYCKE,	assessseurs de la section de législation,
Mevrouw :	J. DE KOSTER,	adjunct-griffier, griffier.
Madame :		greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. K. MEES.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. SAROT, substituut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. DE KOSTER.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. K. MEES.

Le rapport a été présenté par M. J. SAROT, substitut.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) A. VRANCKX.